

ARBITRAŽNA ODLUKA

u predmetu br. 2025-01

domena: **vina-vrbanek.com.hr**

protiv

I. STRANKE U POSTUPKU

Podnositelj zahtjeva je [REDACTED], [REDACTED], kao fizička osoba (**dalje u tekstu: Podnositelj zahtjeva**).

Korisnik domene je [REDACTED], fizička osoba, nepoznata boravišta (**dalje u tekstu: Korisnik domene**).

II. SPORNA DOMENA

Naziv sekundarne domene unutar vršne .hr domene o kojoj se vodi postupak jest:

vina-vrbanek.com.hr (**dalje u tekstu – domena, sporna domena**)

Domena je registrirana kod CARNET-a kao sekundarna domena.

III. KRONOLOGIJA POSTUPKA

Ovaj postupak se provodi sukladno Arbitražnim pravilima za rješavanje sporova o domenama sadržanim u Pravilniku o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom internetskom domenom (Narodne novine br. 83/23), (**dalje u tekstu: Pravilnik**).

Podnositelj zahtjeva je putem Zahtjeva za provođenje arbitražnog postupka datiranog 30.12.2024, a zaprimljenog u CARNET-u, pokrenuo postupak arbitraže za domenu „vina-vrbanek.com.hr“.

Nadležna služba CARNET-a je 3.1.2025. obavijestila arbitra Goran Vojkovića o pokrenutoj arbitraži i okolnosti da ga je Povjerenstvo predložilo za arbitra u ovom predmetu. S obzirom na nepostojanje okolnosti iz odredbe članka 33. Pravilnika, arbitar je obavijestio Povjerenstvo za upravljanje domenom .hr da prihvaća imenovanje te mu je prosljeđena sva dokumentacija elektroničkim putem. Dana 7.1.2025. Podnositelj zahtjeva je je dobio obavijest da je pokrenut arbitražni postupak.

Nastavno, služba CARNET-a je obavijestila Korisnika domene i Podnositelja zahtjeva da je arbitraža pokrenuta te je registraru domene (društvu Logomedia d.o.o.) upućena obavijest da su zabranjene bilo kakve promjene na domeni bez prethodnog odobrenja arbitra i povjerenstva.

Arbitar je pregledao zahtjev i popratnu dokumentaciju te je zaključio da su potpuni, odnosno da ne postoje smetnje za vođenje postupka.

Dana 13.1.2025. Korisnik domene je pozvan da se očituje na primjeni zahtjev, u propisanom roku od 8 dana. Poziv je poslan na elektroničku adresu navedenu kao kontakt u registru ([REDACTED]). Korisnik domene nije očitovao u predviđenom roku od 8 dana. Korisnik domene se nije očitovao ni dalje, do donošenja ove Odluke.

Temeljem svega navedenog, arbitar je nastavio i zaključio postupak te je donesena sljedeća odluka.

IV. ZAHTJEVI I OČITOVANJA STRANAKA

Podnositelj zahtjeva u obrascu zahtjeva za provođenje arbitražnog postupka od 30. 12. 2025.g. navodi (citiramo iz Zahtjeva):

„Obraćam vam se s velikom molbom za pomoć i odobrenje ovog zahtjeva. Naime, domena vina-vrbanek.com.hr već dugu niz godina nalazi se u mom vlasništvu otkako sam pokrenuo vinariju. Ta domena ključan je dio mog poslovanja – nalazi se na svim promotivnim materijalima, etiketama boca vina koje su dostupne na policama trgovina i u kafićima, kao i na vozilima, vrećicama, kutijama, ukratko, na svim proizvodima i sredstvima promocije.

Problem je nastao početkom ove godine, kada je, na naše veliko iznenađenje, netko uspio otkupiti navedenu domenu. Kako se to dogodilo, ne znam, jer sve troškove vezane za održavanje i registraciju redovito podmirujemo. Trenutno se na našoj bivšoj domeni, pod našim imenom, prodaju strojevi i odjeća, što nema nikakve veze s našim poslovanjem. Tvrtka koja stoji iza ovih aktivnosti zove se "Miso" i potpuno je nepovezana s vinima.

Molim vas za pomoć da ovu domenu vratim u svoje vlasništvo i tako spriječim daljnju štetu mom poslovanju.“

Podnositelj zahtjeva dalje navodi kako je kontaktirao korisnika domene od kojeg je dobio odgovor „this domain costs 1000EUR min“ (priložena poruka elektroničke pošte od 23.12.2024.), što je očigledno ponuda za prodaju domene. Navedeno dopisivanje smatramo neuspjelim pokušajem mirnog rješenja spora.

Kako smo naveli, Podnositelj zahtjeva je 30. prosinca 2025. pokrenuo postupak prema Pravilniku te priložio Zahtjev i prateću dokumentaciju.

Korisnik domene se Arbitru nije očitovao.

V. ČINJENICE UTVRĐENE U POSTUPKU I OBRAZLOŽENJE ODLUKE

Sukladno članku 27, stavak 1. Pravilnika, treća osoba može pokrenuti postupak arbitraže prema odredbama arbitražnih pravila Pravilnika ako smatra da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

1. ako je ime domene istovjetno ili zbunjujuće slično nekom imenu na koje treća osoba ima pravo (npr. pravo na zaštićeno ime ili znak);
2. ako korisnik domene nema pravo ili legitiman interes za korištenje domene takvog naziva;
3. ako je korisnik domene registrirao domenu koju koristi suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Sva tri uvjeta moraju biti kumulativno zadovoljena da bi se udovoljilo zahtjevu podnositelja zahtjeva.

Ad 1. Ime domene istovjetno ili zbunjujuće slično nekom imenu na koje treća osoba ima pravo (npr. pravo na zaštićeno ime ili znak);

U sklopu ove točke arbitar mora utvrditi je li sporna domena istovjetna ili u velikoj mjeri slična bilo imenu (tvrtki) bilo zaštićenim znakovima na koje Podnositelj zahtjeva polaže neko pravo, pri čemu je potrebno uzeti u obzir i samu osnovanost tog prava.

Podnositelj zahtjeva nije dostavio dokumentaciju o pravu na zaštićeno ime ili drugi oblik zaštite intelektualnog vlasništva. Arbitar pretraživanjem registra DZUV-a nije našao da je naziv Vrbanek zaštićen. Na izravan dodatni upit arbitra, Podnositelj zahtjeva je odgovorio kako ime nije na niti jedan način zaštićeno kod Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo. Međutim u priloženoj dokumentaciji uz Zahtjev za provođenjem arbitražnog postupka podnositelj zahtjeva je priložio fotografije svojih vina s natpisom „Vrbanek“, potom ispise etiketa vinskih boca s navedenom domenom **www.vina-vrbanek.com.hr**, te tekstove o proizvodnji vina koje obavlja on i njegova obitelj. Iz navedene dokumentacije jasno je da je Podnositelj zahtjeva koristio pojam „vina Vrbanek“ u svom poslovanju.

Vezano uz navedeno, skrećemo pažnju na članak 64. hrvatskog Zakona o trgovini (Narodne novine, br. 87/08, 96/08, 116/08, 76/09, 114/11, 68/13, 30/14, 32/19, 98/19, 32/20, 33/23) gdje se u st. 1. t. 2. navodi kako se nepoštenim trgovanjem u smislu ovog Zakona smatra osobito „reklamiranje, oglašavanje ili ponuda robe ili usluga navođenjem podataka ili upotrebom izraza s kojima se iskorištava ugled drugog trgovca, njegovih proizvoda ili usluga, odnosno proizvoda drugog trgovca“. Prema čl. 4. istog Zakona, trgovac je u smislu Zakona o trgovini pravna ili fizička osoba registrirana za obavljanje kupnje i prodaje roba i/ili pružanja usluga u trgovini. Podnositelj zahtjeva organiziran je kao obiteljsko poljoprivredno gospodarstvo (OPG), prodaje vina na tržištu te ulazi u okvir definicije trgovca sukladno Zakonu o trgovini.

Iz dostavljene dokumentacije, ali i pretraživanja Interneta i društvenih mreža koje je proveo arbitar, nedvojbeno se može utvrditi kako se termin „vina Vrbanek“ veže uz obiteljsko poljoprivredno gospodarstvo (OPG) Podnositelja zahtjeva.

Podnositelj zahtjeva nije zaštitio „Vina Vrbanek“ kao robni žig, ali je po tom nazivu jasno prepoznatljiv u poslovnoj zajednici i široj javnosti. Vezano za to arbitar se poziva na postojeću praksu, koja je jasno objašnjena u Arbitražnoj odluci u predmetu 2011/01 (domena: store.hr), gdje se navodi: „Iako većina arbitražnih zahtjeva u ovim postupcima temelji svoje navode na pravima koja proizlaze iz prava na žig, u dosadašnjoj praksi ovog arbitražnog tijela je naziv tvrtke smatran valjanom osnovom za zadovoljenje prvog uvjeta (arbitraže za domene „exto.hr“ i „dorma.hr“).“

Korisnik domene koristi domenu na način koji predstavlja nepošteno trgovanje sukladno Zakonu o trgovini, dovodeći u zabunu korisnika koji na internetu traži „Vina Vrbanek“ kao uobičajeni i poznat naziv proizvoda OPG-a za proizvodnju vina. Sam link na domenu nalazi se na etiketama vina.

Temeljem navedenog, arbitar utvrđuje da je udovoljeno uvjetu iz čl. 27. st. 1. t. 1. Pravilnika.

Ad 2. Korisnik domene nema pravo ili legitiman interes za korištenje domene takvog naziva;

Na domeni www.vina-vrbanek.com.hr nalazi se reklama za prodaju građevinskih strojeva i druge opreme, navedena je tvrtka „Mišo“ bez dodatnih podataka.

Arbitar smatra da će stanoviti broj osoba pristupajući navedenoj domeni biti odveden na sadržaj koji nema veze s domenom, jer se domena koristila za promociju vina i nalazi se na etiketama i drugim materijalima Podnositelja zahtjeva.

Temeljem navedenog, arbitar utvrđuje da je udovoljeno uvjetu iz čl. 27. st. 1. t. 2 Pravilnika.

Ad 3. Korisnik domene je registrirao domenu koju koristi suprotno načelu savjesnosti i poštenja;

U odnosu na ovu povredu, Korisnik domene tijekom provedenog postupka nije dostavio nikakve dokaze da bi imao legitiman interes na korištenje domene. Također, na navedenoj domeni se ne nalazi sadržaj vezan uz vina Vrbanek, niti općenito uz vina.

Stoga arbitar smatra da je domena registrirana suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

S obzirom na navedeno, arbitar je ovime utvrdio da je udovoljeno uvjetu iz čl. 27. st. 1. t. 3. Pravilnika.

VI. ODLUKA

Da bi se usvojio zahtjev Podnositelja za oduzimanjem prava korištenja domene vina-vrbanek.com.hr potrebno je ispuniti sva tri zahtjeva iz članka 27. st. 1. Pravilnika. Podnositelj zahtjeva je dokazao da je ime domene istovjetno ili zbunjujuće slično njegovom uobičajenom i poznatom nazivu „vina Vrbanek“ po kojima je njegov OPG poznati na tržištu.

Arbitar naglašava i pravilo čl. 13. st. 3. Pravilnika: „Naziv domene ne smije korisniku domene omogućavati lažno predstavljanje ni prisvajanje identiteta trećih osoba niti smije biti jednak ili zbunjujuće sličan imenu, nazivu ili znaku na čije korištenje korisnik nema pravo ni legitiman interes.“

Slijedom svega gore navedenog, donosim sljedeću odluku:

I. Prihvaća se zahtjev Podnositelja zahtjeva, [REDAKCIJA], [REDAKCIJA], te se Korisniku domene „vina-vrbanek.com.hr“ [REDAKCIJA], nepoznata boravišta, oduzima pravo na korištenje domene „vina-vrbanek.com.hr“.

II. Pravo na korištenje domene „vina-vrbanek.com.hr“ dodjeljuje se Podnositelju zahtjeva [REDAKCIJA], [REDAKCIJA].

Klasa: 700-800/25/218

Odluka broj: 2025-01

Ur. broj: I91523-650-504-25-13

Predsjednik Povjerenstva za upravljanje
domenom .hr

Arbitar

prof.dr.sc. Gordan Gledec

prof. dr. sc. Goran Vojković

U Zagrebu, 27. veljače 2025. Godine

Napomena: Ovo je anonimizirana preslika arbitražne odluke namijenjena javnoj objavi. Izvornik odluke valjano je potpisan i čuva se u CARNET-u